

行情新聞日派
星房虛昂停印

循環日報

閏每月年
月價銀五
加銀半員
銀四毫

號壹零百四千二第 六拜禮 日壹拾月壹十巳辛次歲年七緒光 號壹廿月二十年壹十八百八千壹歷西

售出器軍



啟者英國啟拿公司專做各款快鎗軍碼子如林明頓碼地地利勿咄咄碼碼地碼云且士打碼打雀紙碼吉林炮碼等以及銅帽急中急小急各款碼子所用之急火炮引并各樣火器物件招牌上有一獅頭為記曾在英國開張多年遠近馳名英國俄國法國并什港各國兵家有本公司之貨即如中國軍營更為人人信用皆因本公司之貨加料加工萬無一失且能命中至遠之故耳既明各官商賜顧請到廣州今於中國香港等處本公司專托士味也洋行代為沽發以歸專一嗣後并不分托別家諸君或定或買請移玉到香港味也洋行探辦庶不致誤此佈聞
光緒七年孟冬吉日 英國啟拿公司香港味也洋行啟

客發皮公
啟者香港西營盤海傍崇慶街騎樓內廣福和記常有上好正公皮發客諸尊光顧請移玉步
辛巳年吉日 廣福和記啟

白
啟者海傍門牌廿一號萬盛益記創自甲戌年間做到辛巳年十月廿五日因生意不前令伴酌議將萬盛益記舖底架生什物一概頂與同福堂承受所有欠到各行揭項附項會項貨項街賬俱歸萬盛益記舊人支理與同福堂新人無涉如日後生意盈虧亦與舊人無涉特此聲明以免後論
辛巳年十一月初一日 同福堂廣和源告白

新
啟者現本局排印王紫詮先生舊華館詩錄彙訂作兩厚本出售每套定價三毫如欲買者請祈賜顧
正月初六日 本局謹白

告
啟者本號萬隆號開張日久專辦武彝山名巖銀針包種茶在廣東省城杉木欄安棧梅氏選庄有唐番字胡蘆為記發售茲查近有無恥之徒假冒本號招牌專以偽貨發售欺騙射利但見有假冒本號招牌定必稟官追究特此佈聞
光緒七年八月十八日 萬隆號謹啟

白
啟者澳門下環街陳光裕堂子姪人眾司事亦多凡有揭借銀兩取貨物必須交到本堂陳國寶手收親筆簽名並給圖章方為實據若無圖章及的筆簽名均係輕信者自誤惟向經手是問與本堂無涉特此聲明以免後論
光緒七年十月初四日 光裕堂陳國寶佈告

告
啟者澳門海傍門牌第十二號德盛米舖由光緒元年六月開張至今歷年各號貨物往來賬項及各號揭借銀兩俱係余翰臣經手收支其餘各件數目惟經手是問與本號無涉勿謂言之不先也此佈
光緒七年十月初十日 澳門德盛米舖司事人余翰臣謹啟

神如相星
世之談相命者多矣世之看相命者亦多矣欲得一慧眼者其主腦尋出用神揭領提綱不數言能將人畢生消受歷歷道出毫釐不謬宇宙間有此異人哉予用是物色者久之始知江遇何鑑清先生乃有此神效其觀人也不相其皮而相其心其判命也不掉虛言而決實驗豈真胸有素鑑歟胡為予所薦諸友求先生論斷吉凶一指出有神而來之妙孔子云夫人不言言必有中可為先生移贈也長由陰陽五行道理爛熟胸中不特觀人有準即將此理以醫人亦立能奏效也 先生舖在香港大街高陞戲院右側老招牌為記 吳崇遠題贈

啟字春逢李海南
余到香港業醫二十四年以七十矣惟有一生謹慎付思鳥飛倦而知還今七旬歸故里退思補過志樂林泉惟我逢春堂俱用上品藥片永無偽藥誤人今特來師弟葉嘉時先生老成練達內外醫理勝予十倍今在文武廟前大街逢春堂代行濟世
光緒七年 逢春堂啟

中外保險公司
啟者本公司將一千八百八十年西歷五月號起至一千八百八十一年四月三十號止全年所溢之息派回各股東老本息銀二分算凡各寶行及各貴客不拘有無股份惠顧本公司生意者實收銀每百員送回花紅銀二十大員定於七月初十日開派至期之日請到本公司領取如下年生意興隆花紅再有多派凡到買燕梳者請早購及禮拜日寫明保險若干交來本公司辦房作實事特字通知
辛巳六月廿中外保險公司司理人喇啟

售發條鉛黑
啟者本公司雙乳黑鉛條是上等好貨甚為合用專託香港味也洋行發售並無分託別家 貴客光顧請到味也洋行面議價目相宜常有便貨特此佈聞
光緒七年八月 味也洋行代啟

出銀有
啟者本公司有銀出揭但必須有屋宇地段貨倉等為按當方准信若欲揭銀者可將契契括來查明親身到皇后大道第十三號門牌雲公同本號圖章為據因各件人貨物揭項均係司事人親手蓋印本號圖章為據因各件人貨物揭項均係司事人親手蓋印本號圖章為據因各件人貨物揭項均係司事人親手蓋印
光緒七年十月 雲公同啟

白
啟者上環街王后大道門牌第三百二十號榮興字號燕窩店開張以來本號所取外行各號貨物揭項均係司事人親手蓋印本號圖章為據因各件人貨物揭項均係司事人親手蓋印本號圖章為據因各件人貨物揭項均係司事人親手蓋印
光緒七年十月 榮興店司事人謹啟

白
啟者本號有伴黎榮榮字輝廷係省城附近西村五約人向在本店僱工忽於本年十月二十一日不知去向本店業已將伊開除並看人跟蹤查訪嗣後此人如有到各處經手錢銀事件與本店無涉特此聲明以免後論
光緒七年十一月初一日 澳門兆昌店謹啟

貨倉
現有乾爽石貨倉一間又土庫貨倉一間出賃在西營盤即同福棧門牌第六號七號如合意者請到本行辦房面議此佈
光緒七年十月 連士德洋行謹啟

禪臣保險公司
啟者禪臣公司現承命在本港代理刁詩路多化洋面保險公司及德國萊士公司專保洋面保險所有價銀規矩一律遵照本港與別家無異惟蒙諸君光顧者其花紅每百圓先折去三十三圓三毫三仙士後另送回三十圓且又每三個月派送一次今本公司已在港多年惟藉諸君光顧俾得本公司保險日廣生意日多是所切望如諸君光顧請移玉到本公司寫字樓面議或交上環恒信益號內轉玉泉兄代收作為實據 此佈
光緒七年八月初七日 香港代理人禪臣行啟

各色正發
啟者李咏士向設茲我英京專製各款上等正色染料創百有餘年馳名中外今特分枝香港命未士滑看權理專接定貨并有現貨發客比得利便富商遇時採辦貨實價亦相宜本行現在新公司後便諸君賜顧請至本行面議是荷
辛巳年 元月吉日 李咏士啟

珍珠
珍珠發售每粒重一分至一錢七其珠好樣并好色看者悅目歡心如有客欲買者請至本港海傍街九十二號和興茶棧一問便知
十一月吉日啟

白
啟者先父向在羊城開設萬興字號與各洋行承辦草蓆雜貨生意歷有年矣茲因先父辭世我兄弟伍瑞芳伍瑞祥伍瑞錫伍瑞河四人自顧才力不及願將萬興洋庄草蓆雜貨之招牌生意俱讓與長兄伍瑞芳一人承領而長兄瑞芳亦自願承領並無異言嗣後各洋商與萬興字號交易俱係長兄瑞芳一人之事與我兄弟瑞祥瑞錫瑞河四人無涉倘日後萬興生意盈虧或與人合夥亦歸長兄瑞芳一人之事特此告白
光緒七年十一月初二日 伍瑞芳 伍瑞祥 伍瑞錫 伍瑞河 告白

店
啟者本店始自甲戌歲在澳門草堆街北向開張專造家用時欸襪接辦各江定襪今幸已年孟冬另設一店在香港中環閣麟街開張蒙 賜顧者請移玉步特此告
十月十一日本店啟

煤
啟者本店常有上等各埠煤炭發客價甚相宜貴客賜顧者請至中環海傍鐵行左便寓浩泰隆內此佈
光緒五年正月十四日 怡生店謹啟

石
茲有石貨倉一座在下環街市之側名藍行乃由中環落下環最近之處在長橋之上現新建木馬頭上落便捷如 貴客欲貯貨者請到面議
辛巳年八月初七日 美記行謹啟

假真
啟者本庄所製各色皮貨均係精工製造如古法固非皮色相仿者遠可而偽亂真也小莊素功創自前明萬曆間迄今三百餘年遍訪古人遺法歷守祖傳規矩玉屑珠英龍香麟麟不惜工資兼選藥料不特助文人之雅韻尤可以療疾治病上沐 綸音下揚海內幾如雞林人之購白香山詩無遠弗屆名曰墨寶實珍重琳瑯者也兵燹後惟上海蘇州兩處設肆外省均無分舖近有無恥之徒假冒本莊招牌希圖射利魚目混珠所造墨皮色相似工料大非到處賤價售賣愚者多以其地遠難分真偽在善賞者自有鑒衡誠恐中外 諸君子未及週知除隨時密訪呈究外亟為登報申明凡蒙 賜顧者須至上海小東門內大街察院西首蘇州閘門外吊橋境兩處認明招牌庶不致誤
素功主人謹啟

白
寓香港上環榮茂棧杭舖內恒豐泰所有貨物揭借賬目等項均歸榮茂蘇杭舖司事人章榮泉清理一概與上海恒豐泰無涉特此聲明以免後論
辛巳年冬月初五日 上海恒豐泰謹啟

白
啟者本會現已停歇所有發出之會根發得彩銀者與及各項賬目均限以本月內請向經手核算清結若至期不到是為自誤特此聲明以免後論
光緒七年十一月初四日 東洋多益會主人啟

程

事彼徒我車戰有不利特使民悉變胡服以習擊刺以練戰陣而民不悅及相習日久民漸安之後王欲復古制又使民勿服胡服而民亦不悅夫同一趙國之民也既以服胡服為不便而不悅於前果何為後又不悅也若以服胡服為甚使而不悅於後又何為前固不悅也此在趙國之民亦自有所不解也蓋前之不悅則因新法初行不勝窒碍也後之不悅則因習慣自然又苦紛更也今高麗之民不悅新法毋乃類是此固不足為高麗咎也亦不足為高麗病也高麗今日之急務在於先求致富之術使朝野上下莫不瞻足其君子則奉公守法勤求治理其小人則安居樂業仁讓風行斯內以培國基外以杜敵患耳蓋通商口岸貧富相耀最易以長澆風而成薄俗若不為民開衣食之源而聽其傲侈靡之習則功利之心勝而夸詐之事起而欺陵之機作矣夫至競習於欺詐其不為國家蠹賊者固勢之所必無也試觀前報所錄高麗地方日本人之控高麗人者計六個月內共有案三百餘起多屬飾詐者內有商人與日人商同立一偽券控官傳其親屬攤償因與瓜分此雖小事然能串同外國人控官以詐其親屬又安保其不串同外國人以欺其君長為鬻國之貳臣為通奸之亂賊也夫民情之浮動而習於欺詐最足以釀殷憂其始不過寡廉鮮恥以貪非分之財其後必至忍心害理以圖無窮之利自古神姦鉅蠹豈其性與人迥殊要由積漸使然患得患失而遂無所不至竟有為人所不敢為忍人所不能忍挾其詐謀思以愚盡天下後世耳故高麗既開口岸以一變其閉關自守之為而又能究心西法期於日臻富強似足以固圉而保邦可無他慮而不知禍每發於人之所忽則其宜兢兢謹汲汲圖謀者則又在此而不在彼也然則如何而後患可紓而禍可弭乎曰務農以足民食通商以裕民財興學校明禮教以善民俗務使賢才獲用於朝廷而上下之情恒相通而靡有隔閡凡有奸民必盡法懲辦使咸曉然於尊親之戴而恥其奸慝之萌內治既成而外交宜固無論何國其到貿易者必本於公法以待之必誠必信毋詐毋虞勿使志在鯨吞目眈虎視者得以乘間抵隙藉端啟釁以萌其覬覦而肆其陵侮如是則磐石斯安苞桑孔固既可為海表之雄國亦可為中原之雄藩矣

者也○分遣砲船 西字報謂探聞英國砲船之沿途隨護王孫來港者將來回國不復逐隊同行現王孫定於本月十一日乘滑治蘭砲船返國其護送者則派泊在本港之忌列巴地刺砲船然亦送至蘇彝士河遂回輪返中國海而停泊滑治蘭砲船則順道到地中海各島俾王孫得以任意遊覽名勝之區也又聞西歷明歲春夏之間英國太子威路士偕其元妃往希臘國拜謁日君主因順道遊歷各處王孫若返歐洲必於道中與父母相會將來同乘滑治蘭砲船往來連的士處至於同來本港各砲船現奉有水師衙門札諭著於本月二十四日由港動輪啟行約西歷明年六月在卑厘茂輔地方會齊以聽差遣云

王孫行踪 昨晚約七點鐘時候王孫所乘滑治蘭砲船由省城回港據稱下次禮拜一即中歷本月十三日王孫擬乘其船由港啟程往他處游歷又云其船駛王孫於初六日下午五點鐘抵省城是晚停泊在沙面有英國駐省領事官到船拜謁隨邀往海幢寺游玩初七早入城游覽各處至下午則往白雲山登臨覽眺薄暮而返○聞中消遣 英國隨王孫來港各砲船員弁於初十日邀同旅港打坡會人在操兵地打坡為樂自三點鐘起至四點半鐘止聞經稟明水師提督塔蘭威理但伯爵已邀允准而烟干士頓砲船鼓樂兵亦到助興云○畫圖傳遠 本港華芳映相店現將王孫到港時各街道所搭之棚廠所懸之燈綵次第映作畫圖以冀傳觀遠邇流遺永久其設色之工佈局之巧無不色色精緻惟妙惟肖若購而觀之真可作臥遊以怡情也○名優到港 密利的畔乃俄國之著名梨園子弟也技藝極精每登臺演劇能令觀者神馳色舞心醉情移昨日下午俄國華刺的和士琢火船自西貢到港聞此人曾於西歷一千八百七十六年正月二號在印度加厘吉打督署以奏其技其時英國太子亦在座得以寓目焉此次之來蓋欲在港開演各劇俾聆音識曲者得知其生平之絕技也○西優演劇 本港西報謂有西國梨園子弟現定於下次禮拜一禮拜三及禮拜五即華歷本月十三十五十七晚在大會堂開演各劇此戲班在西國久已著名想開演時往觀者必眾也

電音彙錄 歐洲遞到電音云阿爾蘭之人現糾眾刻期聚會以議論租稅之事其意以為國家如此抽收竊有所不合也電音又云澳大利亞國現與勞文尼亞重立和約言歸于好以固唇齒之依而託心腹之誼矣電音又云于倫士達地方偶因失慎致成火災一時勢難纏迴無從撲滅昆連之尼喜利土地方亦遭池魚之殃變為瓦礫之場而匪徒乘機恣掠所有林歷地方存儲之軍器及砲火彈丸等多被搶去此又火災賊劫一時前發

印度惡俗 印度為自古著名佛國萬方於焉瞻禮兆庶聞而起敬似乎風俗懿美有非他處所能及也乃聞其近日新聞紙有謂是處本有火葬之俗蓋迦釋毘荼遺教也乃邇來更有未死而先自焚者聞有某自將柴薪日漸堆積幾如岡阜見者咸不知其命意之所在一日自登積薪之上朗誦往生經咒引火自焚有人見之趕報巡捕前往禁阻比至則已焚斃矣又是處有一人向以清修為精進工夫曾絕粒八十六日以自炫而惑眾今年又定期絕粒九十一日惟每用牛乳調水啜飲少許有人往觀見其坐於

織氈之上口中喃喃念經不輟形容憔悴肚腹低陷而手足匍匐活動取所飲水嘗之則味甚酸澀至過此九十一日之後否更進飲食則未得而悉也按老佛之教本以清靜寂滅爲宗然每流入於隱怪詭僻被教中所謂旁門左道者是也至於炫奇立異則西人亦往往有之昔嘗傳有美國醫士絕食四十餘日不惟未覺困苦且神氣充沛狀貌豐腴云若與此印度人遇則真相視莫逆將與把臂而許同心矣人之好怪竟有如是者○蘇祿近耗 蘇祿國土因西班牙王千秋佳辰西國駐蘇總督設有盛筵以祝釐而慶叙蘇王以屬在友邦亦親往讌會及禮畢而歸總督感陳兵備沿途護送用致其敬禮而抒其情欸不料蘇祿之人悞聞謠言謂西國將擄其王以爲不利於國猝觀西兵卽信爲是振臂一呼衆皆左袒上前急難將西兵圍住不問情由鹵莽用武後經蘇王告以其故將衆喝退故僅傷西兵一人而不致釀成鉅禍焉按蘇祿民俗素稱强悍當西人東來蠶食南洋各島國強大如呂宋著名如瓜哇亦皆俯首聽命甘爲臣僕獨蘇祿與馬辰以叢爾國能力戰保全是可謂鐵中錚錚庸中佼佼者也此次雖事出鹵莽而其倔強之氣忠勇之性不足多哉○京信續錄 昨錄晉源報謂左侯相已陛辭出京一事茲接到都中來信得悉左侯相實於前月十八日出京回湘俟展墓後再抵兩江新任大約臘底始可接篆也然則前錄謂十八日啟程赴任者乃十八日啟程出京耳來信又云左侯雖有足疾而精神矍鑠筋力尙覺強健誠有少壯所不及者是則年彌高而德彌劬洵足爲朝廷之柱石而國家之長城也已○校訛 前錄福州郵信謂中國總理衙門擬奉派船政局大臣爲駐英法二國欽使一事茲聞所言黎台民欽差者悞也蓋船政局總辦呂君耀斗云

火船往汕頭厦門福州
 茲本行有堅固
 火船壹隻名沙
 卑墩約期十四
 日開行前往厦
 門上海如有
 貴客欲搭船附
 貨者祈請至本
 行面議
 十壹月初七日
 太古洋行啟

火船往汕頭厦門福州
 啟者本行火船
 名卑澳准於本
 月十二日早開
 行前往汕頭厦
 門福州如
 貴客欲附貨搭船
 者祈請至本行
 面議
 十壹月初八日
 太古洋行啟

火船往厦門上海
 茲者本行有火船
 一只名天厘些士
 準於十壹月十壹
 日早開行前往厦
 門上海如 貴客
 欲附貨搭船者請
 至本行面議
 辛巳年 十壹月
 初八日
 太古洋行啟

火船往厦門上海
 啟者本行火船
 名亞渣士約本
 月十五日開行
 前往橫濱如
 貴客欲附貨搭
 船者請至本行
 面議
 辛巳年十一月
 初八日
 太古洋行啟

茲者十壹月十四日禮拜
二正午十二點鐘在灣仔
曉士力貨倉有燈屋壘十
六號至廿四號洋紗五十
包出投以價高者得現銀
交易限議即日日出清貴客
看貨議價下船之後若有
錯漏買主自理特此聲明
辛巳年十一月初九日
曉時力行啟

新到上海各書
現在本局新
到上海申報
館各種新書
無所不備如
蒙賜顧者
奉請早移玉
趾
辛巳十一月
十一日
本局謹啟

火船仔出賣

啟者茲有堅固火船仔二只發賣船名飛龍溪沙可能拖船合用價甚相宜但合意者請移玉至同文街容發店面議

光緒七年十一月初九日

容發店謹啟

承 接 捐 納

粵東同慎長字號歷年接辦福州茶厘捐納近年各捐生最為踴躍接捐者三處 一在粵省西榮巷內餘慶里 一在香港舊咸魚街慶豐成行內 一在上海太古碼頭長裕棧棧內如欲捐者請到面議

粵東同慎長謹啟

火船前往南安
茲本號有堅固捷快
火船名巴南標古港
期本月十三日落貨
至十七日開行前往
安南西貢準倘
貴客欲附貨搭船者
請至本號面議
辛巳年
十一月初二日
香港同記公司謹啟

火 啟者本號有堅固
火船一隻名邊呢
度准初六日落貨
至十零啟行往安
南西貢如貴客欲
附貨搭船者請至
本號面議二十
辛巳年
十月二十八日
瑞成號謹啟

往星架坡鹿能等
茲本行有火船一隻名亞知厘士約十壹月二十日開行前往星架坡鹿能倫頓蘇士埠如諸客欲附貨搭船者請至本行面議
辛巳年 十一月初八日
太古洋行啟

往星架坡鹿能等
啟者本行茲有堅
固火船一隻名呢
士多約期十一月
十壹日啟行前往
星架坡鹿能倫敦
蘇士如貴客欲附
貨搭船者請至本
行面議此佈
辛巳年十月廿七
太古洋行啟

前橫濱三神戶等
啟者本公司有火輪船名彌
吉打孖路訂於本月十三日
到準期十壹月十七日下
午四點鐘啟行前往神戶橫
濱接連長崎湘管等埠倘
寶號附貨搭船者祈請至中
環海傍劫行公司左便本行
而議特此佈聞
光緒七年十一月初八日
日本三菱火輪船公司謹啟

南洋
紳商
捐助
直賑

輪船招商局接收南
徵信錄姓名開列於
培英 陳鴻照俱請
紹鴻 李榮光俱請
州同銜并從六品
銜加四級隨帶并父
陳培蘭俱請叙布
雲 張翼鵬 陳金
十員 萬安號 萬
順安號 同興號

建隆號	成號	林永豐	林儀清	黃清祥	饒琛	顏廷光	湯
德安號	林永豐	俱捐銀二十員	謝安祥	捐銀			
鴻源號							
億豐號							
新榮							

美豐吉號 恒茂號 瑞益
十二員 萬和號 東成號
心銘 鳳翔俱請叙未入銜
典 葉應榮 賴朝光 賴廷
級隨帶并父母從四品 封典
鄧錫光 陳步南 高嘉謨
典 朱培英 鍾登瀛 宋
知銜 葉其勳 陳汝章俱請
還訓捐助直賑銀一千兩并揭
島羅吧第五次各紳商捐題
第

兩擬請獎叙職銜并請
銀請叙加三級隨帶從二
叙中書科中書銜并從七
謾 宋國祥 吳思喬
俱請叙州同銜陳觀光請
温家駒請叙孔目并
光 賴 彬 何耀先
附開不邀獎叙姓名
復振號 福源號 陳金潤
號 瑞春號俱捐銀一十員

火船往安南西貢
啟者本行前落貨准期開臺
光祿寺署正叙
典游湘帆
捷成徐湘
振號捐銀三
豐順號

辛巳面議
逢源

火船往安南西貢
啟者本號施打
一隻名葛施打
准即於本月十四日
前住安南西貢
貴客欲附貨
者請至本號
相宜
戰脚相宜
十一月初七
號謹啟

火船往安南貢
船名一隻
初二日
壹下午
南貢
貨格船
面議
辛巳年
十月
西貢
一月初六
號啟
謹啟

號有火船
 此倫拿改
 落貨至十
 開行往安
 如貴客附
 者請至本
 價甚相宜
 四三三
 十三日
 公力號啟

火船
 啟者本行有火船
 一隻名北京準期
 本月十二日下午
 四點開行前往上
 海如 貴客欲附
 搭船者請至本
 行面議
 辛巳年 五十三
 十一月初十日
 禪臣洋行啟

帆船出賣

茲有堅固快捷英國
二枝半桅帆船一只
名士別列阿乎地咽
治船牌三百四十七
號可載貨八千五百
担可保一號燕梳如
欲買受者祈移玉至
本行或船主處面議
是荷 十一月初八
科古洋行啟

茲本年六月麥坤一股梁正修一
股麥剛二股共四股合併在油麻
地門牌第十七號開張賽珍樓菇
蘇酒席生意今於十月麥坤梁正
修自願收回老本永遠退出就日
交易寫與麥謙慎堂區三多堂洗
端明梁維新堂共成四股承受加
多怡記自後生意與隆與麥坤梁
正修無涉無得異言

辛亥年
十一月初九日 麥侃如謹啟

詞 投

其按訖陳生何東成等廣東順
有舊石界可據俗喝爲銀練品
十四日被昌教鄉黎昌祐黎澤
懋慶公墳內豎立希圖謀佔時
查處四月二十七日業經社紳
情稟覆在案詎黎昌祐等隨因
面確是舊迹委沒鋤毀新痕核
硯等倘能以墳旁吉地丈餘送
供云十二世祖兩兄弟長濟濂
黎昌祐供云十二世祖長世濂

德縣馬甯鄉人爲冒佔
金鐘前明洪武年間安葬
源等率領黎敬泰黎亞龍
幸族人見阻遂與集約理
邊諭邀集兩姓登山查驗
冒佔不遂復以社紳模稜
與黎姓所控情節不符面
與黎姓便不爭何愈慶公
次一元據黎懷遠供云十
次濟瀦濟瀦生二子長二

墳違斷乃翻投乞公處
 世祖何仲英公墳外有時
 植生黎姓子姪抬有新斃
 弗恤西月初五日竟敢抬
 實明知黎姓冒佔弊端
 縣續控五月十五日蒙
 昌祐蒞諭兩造三日內具
 堆息訟等語晚等因見地
 世祖一兄弟名濟廉生一
 次錦泉則一元錦泉均屬

安祖殯事切晚等祖葬山
附葬九世祖何愈慶公塋
左右界四條到山冒認爲
詞先赴安懷社學具投陸
有函囑情面未便直斥其
縣主親詣勘明該山何姓
署示期集訊黎昌祐深現
關祖骸葬此實難相讓語
子名一元一元生一子夕
濟瀝之子又與黎懷遠係

工開闢縣屬本鄉後土壩
面原築一土堆未立石碑
與欽使黎兆棠支祖土壩
於四月初八日突以祖塋
非勸令兩姓合祀不許
有界無碑黎姓無碑無因
審出確情於六月初六日
照覆知道六月初八日
錦泉則濟濂一元或稱昌
村一元生子名錦泉者皆

龜崗山地一段橫直十餘丈四至數百年拜祭無異不料本年三月二世黎濟濂公之墓欲在晚等何毀佔等語控奉張前縣批飭社紳遷葬創堅新界俾泐石永守等察看舊堆如故並非有碑之墓墳託外鄉何姓友着羅姓友到說稱縣即提兩造到案審訊據黎敬泰弟或稱父子藐無倫次可知又據子兄弟參差互異更無倫次可知

與黎敬泰供稱長濟瀛次一元
瀛分房濟瀛實屬遠祖四人供
堂面諱着何姓守拜墳堆於互
結晚等只求墳骨相安仰體縣
稟命方能具結乃九月中旬復
謂縣斷兩歧求歸一是云云做
捏晚等則曰鋤平土堆毀滅碑
可概見先投社學社紳不直之
知晚等自揣勢力不敵俯念祖
人君子查明秉公理處毋任恃

爭墳外另立一新土堆兩姓各認拜掃惟已葬
 意息訟安民永保實寶祖殖之苦衷業經遵斷
 誦誥執前情赴府上控蓄意圖讎瞞准府提仍
 族何愈嚴公墳土堆未經鋤平舊迹宛然前非
 界欲捏縣憲則曰堂判兩歧令於舊堆外另立
 以社學模稜控請縣詣勘縣憲不直之又以
 該攸關碍難啞忍迫得謹將緣由備詞據實瀝
 強憑空冒佔祖殖賴安沒存均感鴻慈靡既矣

直不深空查照社紳公處略爲
 者不准取出未葬者不准葬入
 惟黎昌祐稟稱職叔兆崇遠在
 捏晚等鋤平舊堆及毀滅碑畧
 有碑之墓有馮縣憲社紳見諮
 一堆有堆無堆隨口變更虛詞
 縣斷兩歧控其恃勢欺壓藐視
 役
 大紳耆賢列位老先生暨
 光緒七年十月日謹訴

變通當
 勸各遵
 國省須
 等謊且
 乃彼欲
 混票已
 官紳可
 四方仁

帆
 原者本行
 帆布出賣
 貴客欲採
 或一定至
 并有上等
 顏料染料
 顏料
 佈聞 貴
 玉到本行
 光緒七年
 香港希士

賣平料顏布帆

所有英國上等
價值格外相宜
買者不拘多少
十正均無不可
品紅品藍各色
價甚相宜特此
各光顧懇請移
面議是荷
十月十七日
行謹啟

者潮州汕頭華廣春號
藍守記等合股同做
海萃春號名下股份退出
家揭項會項貨項來往銀
玉記等號無涉其萃春號
守記號與陳杰盛陳華昌
項數目等物一切當眾估
廣春華記號開張所有外
守記號無涉日後陳廣春
無反悔異言特此聲明以

北行生理並上海港萃生
共均緣去歲光緒六年十
其上海萃春號生理歸萃
兩數目當眾核算歸結
議由藍守記改爲藍萃春
陳玉記等號願將汕頭廣
值算清折訖其廣春號生
頭會項揭項貨項一切對
華記生理盈虧亦與藍守
後論
辛巳年月日

號糖棧生理陳杰盛陳華昌陳玉
二月間陳杰盛等志圖別業愿將
守記號自己頂受所有外頭各港
訖後日生意盈虧亦與陳杰盛華
生記號已業現年五月二十九日
春號藍守記名下股份折出所有
理項與陳華昌即華記頂受改爲
目係陳廣春華記號自認理直與
記號無涉彼此當衆心情甘愿各
汕頭陳廣春華記號啟

